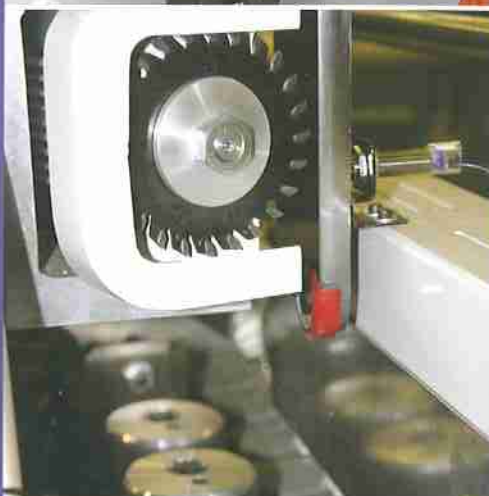




**S** | S E R I E S

SMART **ECO** 1 2



**Frevol**

Bordatrice  
Edge Bander

### I Macchina Bordatrice

- Macchina Bordatrice automatica per l'applicazione di bordi in PVC, ABS, melaminico, in rotolo.
- Macchina compatta e robusta.
- Ideale per l'industria e l'artigianato.
- Avanzamento 12 m/Min.
- Rapida nel riscaldamento; la partenza avviene in 8 ÷ 10 minuti.
- Capacità della vasca colla: Kg 1 intercambiabile.
- Gruppi regolati automaticamente con barra pressore avente una doppia fila di ruote.
- Due motori dell'intestatore sono regolabili da 0° - 15°; entrambi sono alimentati da un inverter di frequenza a 200 Hz.



S1 ECO



### GB Edging Machine

- Single automatic edging machine for application of PVC, ABS, melamine, in rolls.
- Compact sturdy machine.
- Feed 12 m/minutes.
- Quick heating, start-up 8 ÷ 10 minutes.
- Glue pot capacity: Kg 1.
- The units are adjusted automatically with pressure bar provided with a double row of wheels.
- The two end-trimmer motors are adjustable from 0° - 15° both are powered by a 200 Hz frequency inverter.

### F Encolleuse de Chants

- Machine Encolleuse automatique pour l'application de chants en PVC, ABS, mélaminé, en rouleau.
- Machine compacte et robuste.
- Avancement 12 m/min.
- Rapide dans l'échauffement, la partie arrive en 8+10 minutes.
- Capacité du bac à colle: 1 Kg.
- Groupes presseurs réglable automatiquement composé de deux rangées de roulettes.
- Deux moteurs de l'installation sont réglables de 0° - 15°; les deux sont alimentés d'un inverter de fréquence à 200 Hz.

### D Kantenanleimmaschine

- Automatische Kantenanleimmaschine für das Anleimen und Nachbearbeiten von PVC-ABS-Melamin.
- Kompakte und stabile Maschinenbauweise.
- Vorschubgeschwindigkeit bis 12 m/min.
- Schnellheizbecken, Aufheizzeit max. 8 ÷ 10 Minuten.
- Leimbeckeninhalt ca. 1 Kg.
- Obendruckwerk mit doppelter Reihe von Druckrollen, gleichzeitige Höhenverstellung der oberen Nachbearbeitungsaggregate mit dem Obendruckwerk.
- Die beiden Motoren des Kappaggregates sind horizontal von 0° - 15° schrägstellbar, der Antrieb erfolgt über einen Inverter 200 Hz.

### E Encoladora de Canto

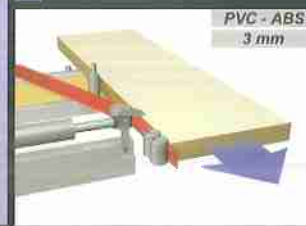
- Máquina automática para el encolado de cantos en PVC, ABS, melamina, en rollos.
- Máquina compacta y robusta.
- Avance 12 m/min.
- Calentamiento rápido de 8 ÷ 10 minutos.
- Capacidad del depósito de cola: 1 Kgs.
- Grupos regulados automáticamente con barra prensora con doble fila de ruedas.
- Los dos motores del retestador son regulables de 0° - 15° grados; ambos son alimentado por un inverter de 200 Hz.



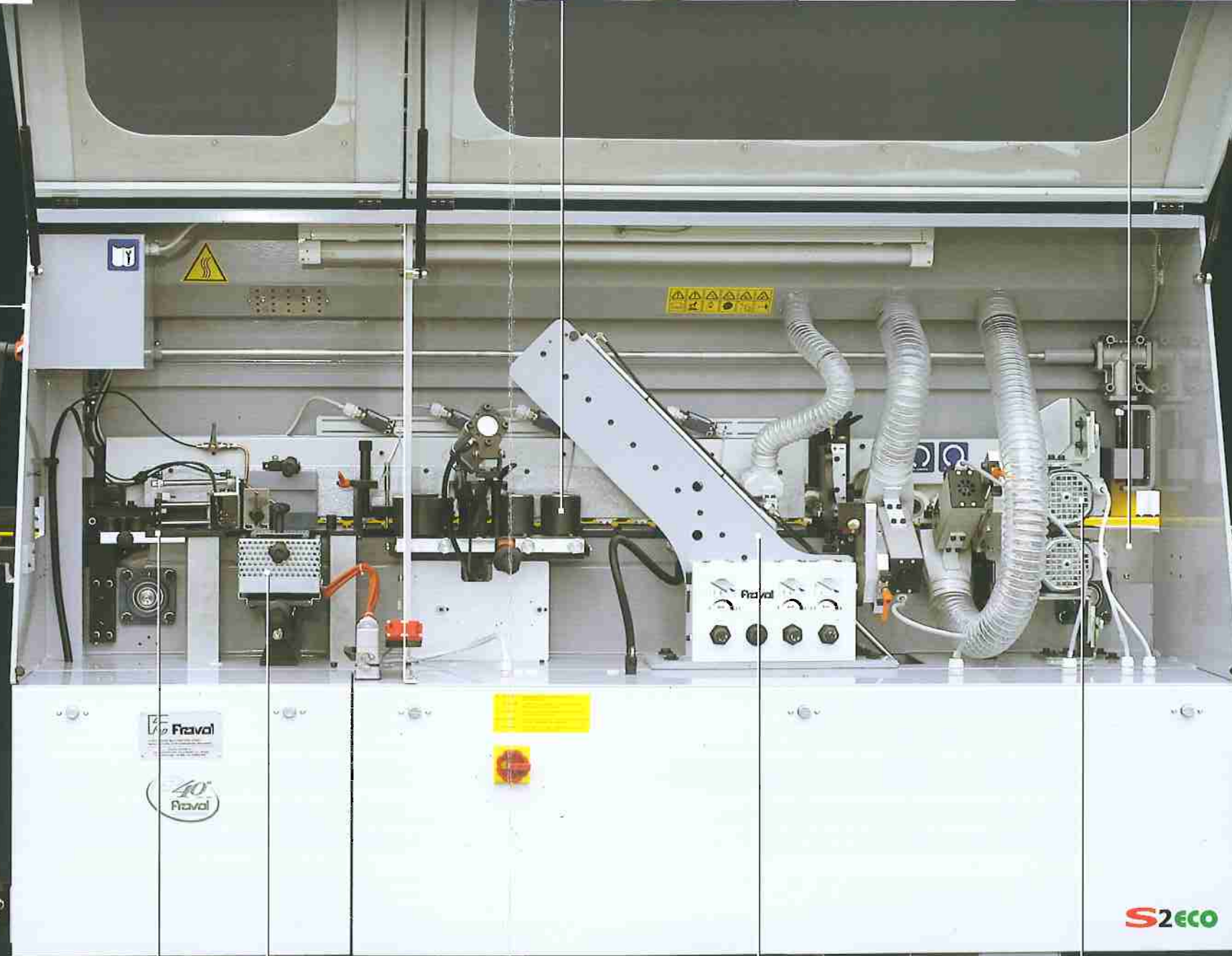
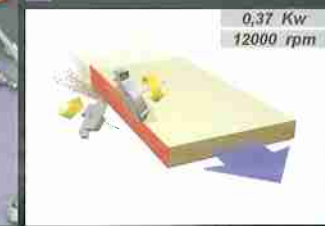
- Controllo della temperatura con microprocessore
- Microprocessor control
- Contrôle avec microprocesseur
- Mikroprozessor-Steuerung
- Control con microprocessor



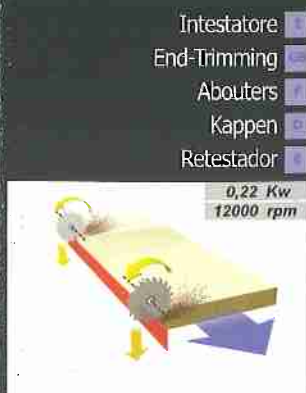
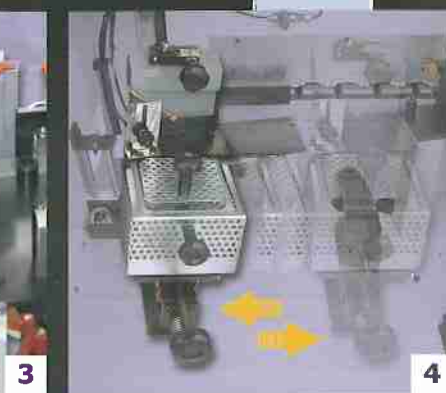
- Incollaggio
- Pressure Zone
- Encollage
- Anleimen
- Encolado



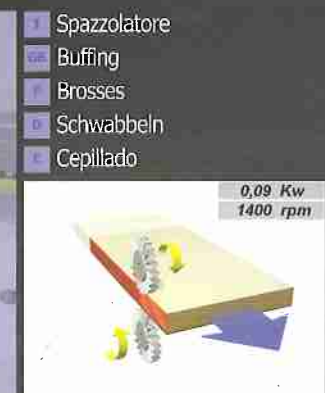
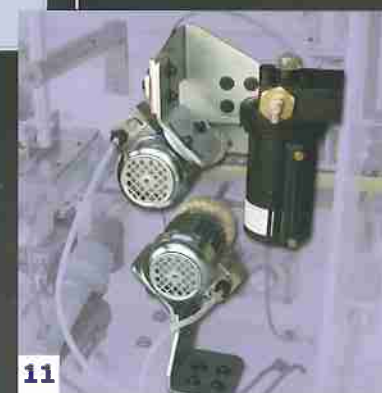
- Rifilatore inclinabile
- Top-Bottom Roughing Unit
- Dégrossés
- Vorfräsen (Planfräsen)
- Desbastador



- Caricatore automatico bordi
- Edge-Feeding
- Charger le chant
- Kante zuführen
- Alimentación del canto



- Intestatore
- End-Trimming
- Abouters
- Kappen
- Retestador

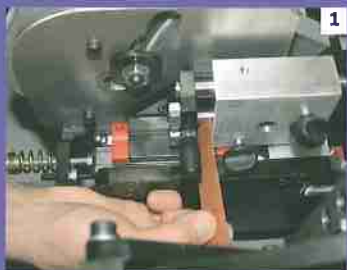


- Spazzolatore
- Buffing
- Brosses
- Schwabbeln
- Cepillado

S2ECO



Rifilatori - Trimming die



**1** **I** **PRE-SETTING**  
Il Pre-setting è fornito di serie nella Gamma SMART, agevolando e semplificando il cambio dello spessore del bordo.



**GB** **PRE-SETTING**  
The Pre-setting is a standard mounted on the SMART models, easing and simplifying the changing of the edge.



**F** **PRE-REGLAGE**  
Pré-reglage est fourni de série dans la gamme SMART, facilitant et simplifiant le changement de l'épaisseur du chant.

**D** **VOREINSTELLUNG**  
Die Voreinstellung wird bei der SMART serienmässig geliefert, sie begünstigt und vereinfacht die Randeinstellung.

**E** **PREAJUSTE**  
Pre-regulación está incluida de serie en la gama SMART, facilitando y simplificando el cambio del espesor del canto.

**I** Guide prismatiche a ricircolo di sfere.  
**GB** Linear guides with ball bearings.



**F** Guides prismatiques à billes.  
**D** Prismatisches Längsführungselement.  
**E** Guías prismáticas a recirculo de esferas.

**I** Gruppo pressore in acciaio.  
**GB** Steel presser group.



**F** Grupo prensor en acero.  
**D** Andruckaggregat in Stahl.  
**E** Grupo prensor de acero.

**I** Robusta catena da 1"3/4 e pressore con ruote a profilo elicoidale, garantiscono un perfetto avanzamento dei pannelli.

**GB** A strong 1"3/4 chain and helicoidal wheel profile presser, guarantee a perfect feeding of the panels.

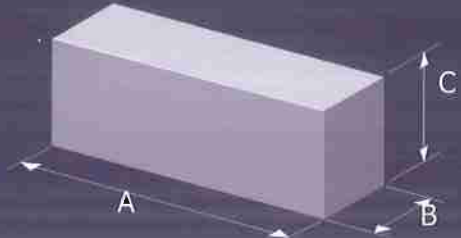


**F** Chaîne robuste de 1 3/4 et presseur à roues à profil hélicoïdal, garantissent un parfait avancement des panneaux.

**D** Eine robuste Kette von 1"3/4 und Andruck mit Spiralprofilrollen garantieren einen perfekten Vorschub der Platten.

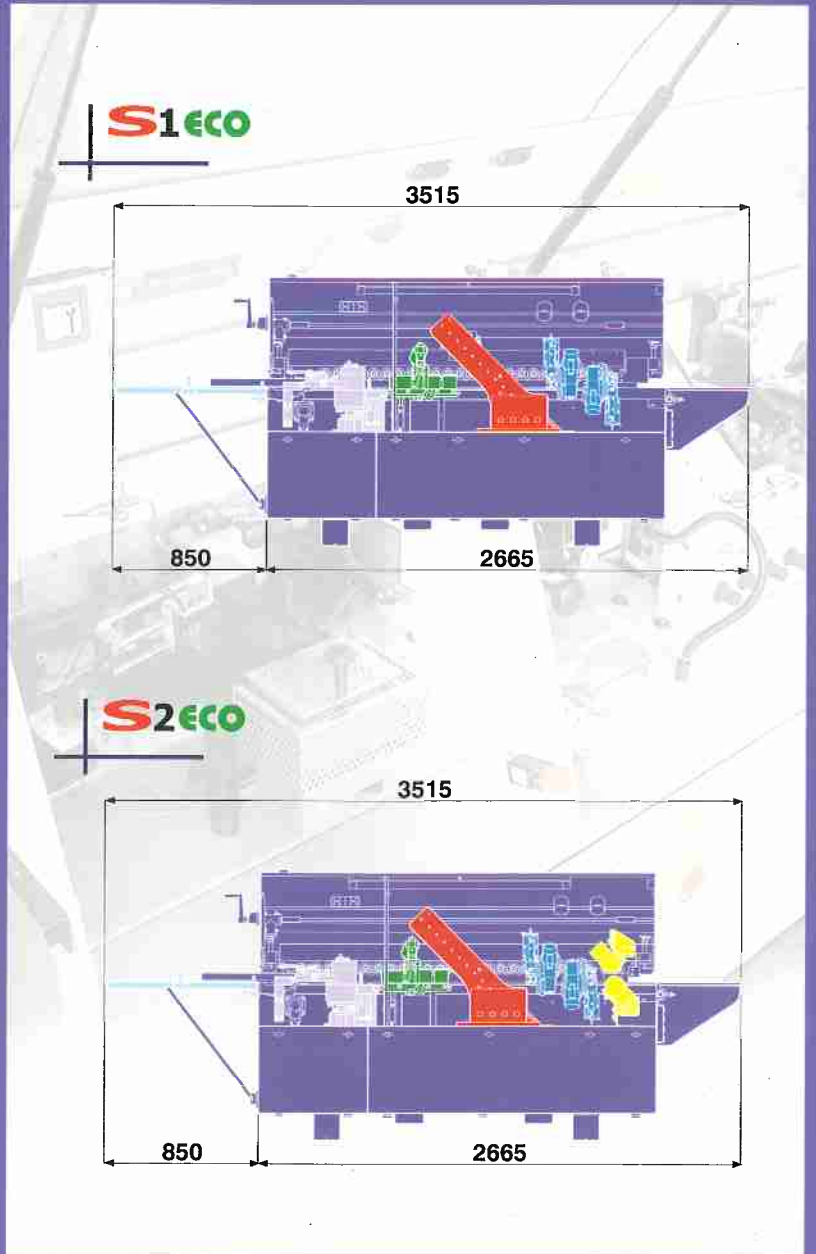
**E** Robusta cadena de 1"3/4 y el prensor con ruedas de perfil helicoidal, garantizan un perfecto avance de los paneles.

|              | U.M. | A    | B   | C    |
|--------------|------|------|-----|------|
| <b>S1ECO</b> | mm   | 2800 | 850 | 1570 |
| <b>S2ECO</b> | mm   | 2800 | 850 | 1570 |



Dati tecnici - Specifications

| Modello<br>Model<br>Modèle<br>Modell<br>Modelo  | <b>S1ECO</b>                 | <b>S2ECO</b>                 |
|---|------------------------------|------------------------------|
| Spessore pannello<br>Panel thickness<br>Épaisseur panneau<br>Werkstückdicke<br>Espesor panel                | 10±55 mm                     | 10±55 mm                     |
| Larghezza pannello<br>Panel width<br>Largeur Panneau<br>Werkstücklänge<br>Largo panel                       | min. 60 mm                   | min. 60 mm                   |
| Altezza bordo<br>Edge width<br>Largeur chant<br>Kantenbreite<br>Anchura canto                               | 15±60 mm                     | 15±60 mm                     |
| Spessore bordo<br>Edge thickness<br>Épaisseur chant<br>Kantendicke<br>Espesor canto                         | 0,4 ÷ 3 mm                   | 0,4 ÷ 3 mm                   |
| Avanzamento<br>Feed<br>Avancement<br>Vorschub<br>Avance   | 12 m/min                     | 12 m/min                     |
| Vasca colla<br>Glue pot<br>Bac à colle<br>Depósito de cola<br>Leimbeckeninhalt                              | 1 Kg                         | 1 Kg                         |
| Voltaggio<br>Voltage<br>Voltage<br>Spannung<br>Voltaje  | 230/400 V<br>50/60 Hz-3 Ph+N | 230/400 V<br>50/60 Hz-3 Ph+N |
| Lunghezza pannello<br>Panel length<br>Longeur panel<br>Werkstücklänge<br>Largo panel                        | 140 (PVC) min.               | 140 (PVC) min.               |
| Potenza installata<br>Installed power<br>Puissance installée<br>Leistung installierte<br>Potencia instalada | 5,6 Kw                       | 5,7 Kw                       |
| Potenza pneumatico<br>Pneumatic power<br>Puissance pneumatique<br>Leistung pneumatik<br>Potencia neumático  | 6 bar                        | 6 bar                        |
| Peso Kg.<br>Weight Kgs.<br>Poids Kgs.<br>Gewicht Kgs.<br>Peso Kgs.  | 810                          | 820                          |



La Ditta si riserva di apportare qualsiasi modifica senza preavviso. - The Company reserves the right to alter any detail with no forewarning. - La maison réserve le droit d'apporter les modifications jugées utiles sans préavis. - Die Firma behält sich das Recht für Änderungen ohne Voranzeige vor. - La empresa se reserva cualquier modificación sin preavisar a los clientes.

# Fravol

**MACCHINE PER LA LAVORAZIONE DEL LEGNO  
MANUFACTURE OF WOODWORKING MACHINES**  
 Off. e Dep.: Via A. Niedda, 6 - 35010 PERAGA di Vigonza - (PD) - Italy  
 Tel. +39 - 049 725085 - 725888 - Fax +39 - 049 8931635  
 www.fravol.it - e-mail: fravol@fravol.it

